

vlaams
RADIOKOOR

Nocturnes



Vlaams Radiokoor

Inge Spinette, piano

Bart Van Reyn, dir

- welcome -
- artists -
- programme -
- biographies -
- texts -

nederlandse versie - version française - print version

WELCOME

"Les Nocturnes de Chopin ne chantent pas la nuit ; ils chantent le silence de l'âme quand celle-ci se replie sur elle-même."

Jean-Yves Clément

A concert that offers a break and a mental refuelling after a long day at work: the delicate programme of Nocturnes mixes dreamy and romantic musings by Chopin, Brahms and Schumann in an intimate setting.

Johannes Brahms used poetry by Goethe in *Vier Quartette*, alluding to melancholic contemplation and secret nocturnal adventures. Also Frédéric Chopin related intimately to the night. He wrote 21 nocturnes, 21 paintings of romantic nocturnal scenes.

In this sweet darkness, the voices of the Radio

Choir and the piano find each other, continue their journey together and release each other. A moment to cherish.

ARTISTS

Bart Van Reyn (conductor)

Inge Spinette (piano)

VLAAMS RADIOKOOR

(soprano) Karen Lemaire, Kristien Nijs, Evi Roelants, Sarah Van Mol

(alto) Eva Goudie-Falckenbach*, Estelle Lefort, Lieve Mertens, Noëlle Schepens

(tenor) Gunter Claessens, Ivan Goossens, Paul Schils, Roel Willems

(bass) Conor Biggs, François Héraud, Andrés Soler Castaño, Jan Van der Crabben

* *solo: Ständchen D. 920*

Nocturnes is a production of the Vlaams Radiokoor in the series Studio 1 Sessions

PROGRAMME

Franz Liszt (1811-1886)

Liebestraum Nr. 3 in As-dur

Johannes Brahms (1833-1897)

Vier Quartette, Op. 92/1: O schöne Nacht!

Sechs Quartette, Op. 112/1: Sehnsucht

Robert Schumann (1810-1856)

Spanisches Liederspiel, Op. 74/4:

In der Nacht

Frédéric Chopin (1810-1849)

Nocturne n° 1 en si bémol mineur, Op. 9/1

Robert Schumann

Spanisches Liederspiel, Op. 74/9:

Ich bin geliebt

Franz Schubert (1797-1828)

Ständchen, D. 920

Johannes Brahms

Vier Quartette, Op. 92/2: Spätherbst

Frédéric Chopin

Nocturne n° 11 en sol mineur, Op. 37/1

Robert Schumann

Spanisches Liederspiel, Op. 74/2: Intermezzo

Johannes Brahms

Sechs Quartette, Op. 112/2: Nächtens

Vier Quartette, Op. 92/3: Abendlied

Frédéric Chopin

Nocturne n° 2 en mi bémol majeur, Op. 9/2

Johannes Brahms

Vier Quartette, Op. 92/4: Warum?

BART VAN REYN CONDUCTOR

www.bartvanreyn.com

Since the 19-20 season, Bart Van Reyn is music director of the Vlaams Radiokoor. His dynamic approach, thorough knowledge of the repertoire and great passion for the métier is fully in keeping with the distinctive DNA of the Radiokoor.

Together they will work today on the history of tomorrow, as guardians of the rich vocal heritage.

One of Belgium's most sought-after conductors of the new generation, Bart Van Reyn is at home in a wide repertoire: from baroque to contemporary, both in oratorio, opera and symphonic repertoire as well as a cappella music – with the voice at the heart of it. Bart is music director of the Danish National Radio Choir since 2016, and principal guest conductor of Anima Aeterna since season 21-22. He is regularly invited for productions with internationally renowned choirs such as Cappella

Amsterdam, Netherlands Radio Choir, Netherlands Chamber Choir, MDR Rundfunkchor Leipzig, SWR Vokalensemble Stuttgart, NDR Chor Hamburg, Rundfunkchor Berlin, DR Vokalensemble, The Netherlands Bach Society, Collegium Vocale Gent and the BBC Singers.

Bart is founder of Octopus, a chamber choir and a symphony chorus, and of Le Concert d'Anvers, a period instrument orchestra with a focus on 18th and early 19th century repertoire. Their first Haydn album released by Fuga Libera received critical acclaim. He also co-founded the touring opera company The Ministry of Operatic Affairs, known for their successful productions of Don Giovanni, Orfeo ed Euridice, Così fan tutte, Dido & Aeneas, and Acis & Galatea.

Alongside the many varied vocal projects, Bart Van Reyn is frequently invited by instrumental ensembles at home and abroad, including Brussels Philharmonic, Antwerp Symphony

Orchestra, B'Rock, Casco Phil, Il Gardellino, NDR Radiophilharmonie, Brandenburger Symphoniker, the Slovenian Philharmonic Orchestra, the Danish National Symphony Orchestra and the Netherlands Chamber Orchestra. His passionate approach and expertise make Bart the ideal match for contemporary composers, resulting in his collaborations with Steve Reich, Tan Dun, James MacMillan and Kaija Saariaho.

INGE SPINETTE PIANO

www.ingespINETTE.be

Inge Spinette is a Lied-specialist, Lied-professor and opera coach in La Monnaie. She accompanied recitals with Jennifer Larmore, Nathan Berg, Ilse Eerens and Lore Binon, in Belgian and international renowned concert halls like La Monnaie, Concertgebouw Amsterdam and Musikverein Wien. She has worked with

conductors like Antonio Pappano, Kazushi Ono, Philippe Herreweghe, Peter Eötvös and Reinbert de Leeuw, among others. She also accompanies singers at competitions such as the Queen Elisabeth Competition.

Her numerous recordings contain vocal work as well as four hands-repertoire and works for piano with Jan Michiels. She has been praised by several critics such as Diapason for her subtle, sensitive, intelligent playing and colourful schemes.

VLAAMS RADIOKOOR

www.vlaamsradiokoor.be

The Vlaams Radiokoor (Flemish Radio Choir) was founded in 1937 by the Belgian public broadcaster of the day. Today, the Vlaams Radiokoor is renowned for vocal music in Flanders and Europe, and is counted among the top

ensembles both at home and abroad.

The young Belgian conductor Bart Van Reyn is the musical director of the Radiokoor. A shared passion for baroque and contemporary repertoire, the belief that the voice is the ultimate interpreter of our emotions, and the commitment to make our vocal heritage accessible to singers and audiences alike are what binds the ensemble together.

Based in Studio 1 in Flagey (Brussels), the 32 singers of the Vlaams Radiokoor are working on a musical project built on three major pillars. First and foremost, the Vocal Fabric productions – the laboratory of the Radiokoor. Vocal Fabric organizes concerts that test the boundaries of vocal music and are challenging, quirky and non-conformist. With great hospitality and an intense experience as the golden thread, we bring together the people on stage and those in the hall: vocal harmony is proof that people are more magnificent together than alone.

In addition, the choir works regularly with

renowned instrumental ensembles from Belgium and abroad, such as the Brussels Philharmonic, the Orchestre de chambre de Paris, Il Gardellino, Les Siècles, the Radio Filharmonisch Orkest and the Royal Concertgebouw Orchestra. In this way, the Radiokoor has gradually built up its presence on various international stages.

Lastly, the Vlaams Radiokoor is and remains a living portal for repertoire, knowledge, experience and voices. It makes our vocal heritage accessible to singers and the audience, while also investing in the creation of new vocal works. The choir thus shares its programme, technique and expertise with music lovers, amateurs and professionals.

The Vlaams Radiokoor also retains its unique status as a radio choir: a great many concert productions are recorded, and hence the choir has built up a unique collection of live recordings. The collection is constantly supplemented with a selection of studio recordings, thus preserving the

vocal heritage for the future.

The Vlaams Radiokoor is an institution of the
Flemish Community.

TEXTS

Vier Quartette, Op. 92/1: O schöne Nacht!
Johannes Brahms (Georg Friedrich Daumer)

O schöne Nacht!
Am Himmel märchenhaft
Erglänzt der Mond in seiner ganzen Pracht;
Um ihn der kleinen Sterne liebliche
Genossenschaft.

Es schimmert hell der Tau
Am grünen Halm; mit Macht
Im Fliederbusche schlägt die Nachtigall;
Der Knabe schleicht zu seiner Liebsten sacht -
O schöne Nacht!

Sechs Quartette, Op. 112/1: Sehnsucht Johannes Brahms (Franz Kugler)

Es rinnen die Wasser Tag und Nacht,
deine Sehnsucht wacht.

Du gedenkest der vergangenen Zeit,
die liegt so weit.

Du siehst hinaus in den Morgenschein,
und bist allein.

Es rinnen die Wasser Tag und Nacht,
deine Sehnsucht wacht.

Spanisches Liederspiel, Op. 74/4:

In der Nacht

Robert Schumann (Emanuel Geibel)

Alle gingen, Herz zur Ruh,

Alle schlafen, nur nicht du.

Denn der hoffnungslose Kummer

Scheucht von deinem Bett den Schlummer,

Und dein Sinnen schweift in Stummer

Sorge seiner Liebe zu.

Spanisches Liederspiel, Op. 74/9:

Ich bin geliebt

Robert Schumann (Emanuel Geibel)

Mögen alle bösen Zungen

Immer sprechen, was beliebt:

Wer mich liebt, den lieb' ich wieder,

Und ich weiß, ich bin geliebt.

Schlimme, schlimme Reden flüstern

Eure Zungen schonungslos,

Doch ich weiß es, sie sind lüstern

Nach unschuld'gem Blute bloß.

Nimmer soll es mich bekümmern,

Schwätzt so viel es euch beliebt;

Wer mich liebt, den lieb' ich wieder,

Und ich weiß, ich bin geliebt.

Zur Verleumdung sich verstehtet

Nur, wem Lieb' und Gunst gebrach,

Weil's ihm selber elend gehet,

Und ihn niemand minnt und mag.
Darum denk' ich, daß die Liebe,
Drum sie schmähn, mir Ehre giebt;
Wer mich liebt, den lieb' ich wieder,
Und ich weiß, ich bin geliebt.

Wenn ich wär' aus Stein und Eisen,
Möchtet ihr darauf bestehn,
Daß ich sollte von mir weisen
Liebesgruß und Liebesflehn.
Doch mein Herzlein ist nun leider
Weich, wie's Gott uns Mädchen giebt;
Wer mich liebt, den lieb' ich wieder,
Und ich weiß, ich bin geliebt.

Ständchen, D. 920

Franz Schubert (Franz Grillparzer)

Zögernd leise

In des Dunkels nächt'ger Stille

Sind wir hier;

Und den Finger sanft gekrümmt,

Leise, leise,

Pochen wir

An des Liebchens Kammertür.

Doch nun steigend,

Schwellend, schwellend,

Mit vereinter Stimme, Laut

Rufen aus wir hochvertraut;

Schlaf du nicht,

Wenn der Neigung Stimme spricht!

Sucht' ein Weiser nah und ferne

Menschen einst mit der Laterne;

Wieviel seltner dann als Gold

Menschen, uns geneigt und hold?

Drum, wenn Freundschaft, Liebe spricht
Freundin, Liebchen, schlaf du nicht!

Aber was in allen Reichen
Wär' dem Schlummer zu vergleichen?
Drum statt Worten und statt Gaben
Sollst du nun auch Ruhe haben.
Noch ein Grüßchen, noch ein Wort,
Es verstummt dir frohe Weise,
Leise, leise,
Schleichen wir uns, ja, schleichen wir uns wieder
fort!

Vier Quartette, Op. 92/2: Spätherbst
Johannes Brahms (Hermann Allmers)

Der graue Nebel tropft so still
Herab auf Feld und Wald und Heide,
Als ob der Himmel weinen will
In übergroßem Leide.

Die Blumen wollen nicht mehr blühn,
Die Vöglein schweigen in den Hainen,
Es starb sogar das letzte Grün,
Da mag er auch wohl weinen.

Spanisches Liederspiel, Op. 74/2:

Intermezzo

Robert Schumann (Emanuel Geibel)

Und schläfst du, mein Mädchen,
Auf, öffne du mir;
Denn die Stund' ist gekommen,
Da wir wandern von hier.

Und bist ohne Sohlen,
Leg' keine dir an;
Durch reisende Wasser
Geht unsere Bahn.

Durch die tief tiefen Wasser
Des Guadalquivir;
Denn die Stund' ist gekommen,
Da wir wandern von hier.

Sechs Quartette, Op. 112/2: Nächtens Johannes Brahms (Franz Kugler)

Nächtens wachen auf die irren,
lügenmächt'gen Spukgestalten,
welche deinen Sinn verwirren.

Nächtens ist im Blumengarten
reif gefallen, dass vergebens
du der Blumen würdest warten.

Nächtens haben Gram und Sorgen
in dein Herz sich eingenistet,
und auf Tränen blickt der Morgen.

Vier Quartette, Op. 92/3: Abendlied
Johannes Brahms (Friedrich Hebbel)

Friedlich bekämpfen
Nacht sich und Tag.
Wie das zu dämpfen,
Wie das zu lösen vermag!

Der mich bedrückte,
Schläfst du schon, Schmerz?
Was mich beglückte,
Sage, was war's doch, mein Herz?

Freude wie Kummer,
Fühl' ich, zerrann,
Aber den Schlummer
Führten sie leise heran.

Und im Entschweben,
Immer empor,
Kommt mir das Leben
Ganz, wie ein Schlummerlied vor.

Vier Quartette, Op. 92/4: Warum?

Johannes Brahms (Johann Wolfgang Goethe)

Warum doch erschallen
Himmelwärts die Lieder?

Zögen gerne nieder

Sterne, die droben

Blinken und wallen,

Zögen sich Lunas

Lieblich Umarmen,

Zögen die warmen,

Wonnigen Tage

Seliger Götter

Gern uns herab!